

Tabelle1

ABA – American Bar Association	ABA Amerikanischer Bundesverband der Anwaltschaft (Standesorganisation); Anwaltsvereinigung
abolish (Verb)	aufheben, abschaffen
abolition	Aufhebung, Abschaffung, Beseitigung
accessory	Beihilfe; Komplize, Mittäter, Mitschuldiger
accomplice	Komplize, Mittäter, Mitschuldiger
acquit (Verb)	freisprechen
affidavit	eidesstattliche Erklärung (Versicherung)
aggravated murder	Mord mit erschwerenden Umständen (z.B. Opfer war Polizist) (Tötungsdelikt)
aggravating factors	erschwerende Umstände
alleged	angeblich, mutmaßlich, vorgeblich
amend (Verb): amended judgment	Änderungsurteil
amendment	Zusatz (zur Verfassung)
amicus curiae brief („friend of the court“)	amicus-Schriftsatz (Stellungnahme durch interessierte aber nicht an einem Prozess beteiligte Personen)
appeal	Berufung, Rechtsmittel
appeal (Verb) a sentence	Urteil anfechten
appeals court – court of appeal	Berufungsgericht, Appellationsgericht
appellant (opp. appellee, respondent)	(Berufungs- oder Revisions-) Kläger, Beschwerdeführer
appellate brief	Berufungsbegründungsschrift
appellate judge	Berufungsrichter
arraignment	Vorführung vor den Haftrichter
arson	Brandstiftung
assault (sexual assault)	(Versuch o. Bedrohung mit) tätl. Angriff, Gewaltanwendung (sexueller Missbrauch, (versuchte) Vergewaltigung)
attorney	Anwalt, Jurist, Staatsanwalt
Attorney General	Justizminister, oberster Vertreter der Anklagebehörde
bailiff	Gerichtsdienstler
bar (Verb)	ausschließen, untersagen, verbieten
bargain (s. plea)	Handel, Übereinkunft, Vereinbarung
bench	Richterschaft, -bank, -stuhl, Gericht
beyond a reasonable doubt	über jeden berechtigten Zweifel (hinaus) (standard used by a jury to determine whether a criminal defendant is guilty. In deciding whether guilt has been proved beyond a reasonable doubt, the jury must begin with the presumption that the defendant is innocent.
blanket (e.g. blanket clemency grant)	pauschal, alles umfassend, General-..., Pauschal-...
board	Ausschuss, Vorstand
Board of Pardons and Paroles	Begnadigungsausschuss (anstelle des governor)
boilerplate (US law)	Standardklausel (Textbaustein)
bond	Kautions
burglary	Einbruch, Diebstahl, Einbruchdiebstahl
capacity (diminished c.)	(eingeschränkte) Rechtsfähigkeit, Geschäftsfähigkeit
capacity (mental c. Or competence)	Kompetenz, Befugnis, (Geschäfts-) Fähigkeit, Tauglichkeit, Zuständigkeit
capital punishment (to impose)	Todesstrafe (verhängen)
certiorari	
challenge	Anfechtung
character witness	Leumundszeuge
charge	Anklage
charges dismissed	Anklage fallengelassen/zurückgezogen, Verfahren eingestellt
chief	Leiter, Chef (z.B. Polizeichef)
chief (adj.)	Haupt-, Vorsitzender (s. Justice), hauptsächlich

Tabelle1

circuit court	(Bundes-) Berufungsgericht - A court usually having jurisdiction over several counties, districts, or states, and holding sessions in all those areas; esp. US court of appeals
Circuit Court of Appeals (e.g. 10 <sup>th</sup> )	Berufungsgericht für den (Bsp.) 10. Bundesgerichtsbezirk
circumstantial evidence	Indizienbeweis
claim (of innocence)	Anspruch (Rechts-), Forderung, Behauptung, Beschwerde, Schaden(sfall)
clemency	Gnade
closure	Abschluss
co-defendent	Mitangeklagter
coerced confession	erzwungenes Geständnis
coercion	Zwang, Nötigung
commander	(siehe: police commander)
commissary	(Laden)
commit a crime (Verb)	Verbrechen begehen
commit perjury (Verb)	einen Meineid leisten
Common Pleas Court (PA)	The Courts of Common Pleas are the trial courts of Pennsylvania. Major civil and criminal cases are heard in these courts. Judges also decide cases involving adoption, divorce, child custody, abuse, juvenile delinquency, estates, guardianships, charitable organizations and many other matters.
common pleas judge	Richter für Zivilrecht (?)
commute (Verb) a sentence	umwandeln des Strafmaßes
compassion	Mitgefühl, Mitleid, Barmherzigkeit
competent to stand trial	prozessfähig
condemned	verurteilt; Verurteilter
confession	Geständnis
confinement	Beschränkung, Haft, Unterbringung, Arrest
consider (Verb)	berücksichtigen, (sorgfältig) prüfen, in Erwägung ziehen, erachten
constitution	Verfassung
contest: to plead no contest	in criminal law, a defendant's plea in court that he/she will not contest the charge of a particular crime, also called nolo contendere. While technically not an admission of guilt for commission of the crime, the judge will treat a plea of "no contest" as such an admission and proceed to find the defendant guilty as charged. A "no contest" plea is often made in cases in which there is also a possible lawsuit for damages by a person injured by the criminal conduct (such as reckless driving, assault with a deadly weapon, aggravated assault), because it cannot be used in the civil lawsuit as an admission of fault. "No contest" is also used where there has been a "plea bargain" in which the defendant does not want to say he/she is guilty but accepts the sentence recommended by the prosecutor in exchange for not contesting the charge (which is often reduced to a lesser crime). It is standard practice for the judge to ask either the attorneys or the defendant, "Is there a factual basis for the plea?" before accepting it and finding the defendant guilty. (es bedeutet, dass ein Angeklagter nicht widerspricht; ist nicht gleichbedeutend mit Schuldanspruch (Urteil) aufheben (In USA erfolgt der Schuldanspruch nicht gleichzeitig mit Strafmaß)
conviction (overturn c.)	Schuldanspruch (Urteil) aufheben (In USA erfolgt der Schuldanspruch nicht gleichzeitig mit Strafmaß)
correctional system	Strafvollzug
counsel	Rechtsbeistand, Verteidiger
court	Gericht, Gerichtshof

Tabelle1

court appointed	vom Gericht benannt (Verteidiger z.B.)
court of appeal (appeals – auf Bundesebene)	Appellationsgericht (auf Ebene von Bundesstaaten)
court of criminal appeals	(z.B.) Berufungsgericht/Revisionsgericht für Strafsachen
crime	Straftat, strafbare Handlung, Verbrechen, Gesetzesverletzung, Delikt
criminal court judge	Richter am Strafgericht
criminal justice system	Strafrechtswesen
criminal law	Strafrecht
custody	Gewahrsam, Haft, Obhut, Verwahrung, Aufsicht, Sorgerecht
deal	Absprache, Deal
death penalty	Todesstrafe
death row	Todestrakt
death sentence	Todesurteil
defendant	Angeklagter (Strafrecht); Beklagter, beklagte Partei (Zivilrecht)
defender	Verteidiger, Anwalt, Rechtsbeistand
deficient	unzulänglich (etwas unterlassen haben)
degree: first degree murder	( --> murder)
deliberation phase	Beratungsphase
delinquency	Kriminalität, Straffälligkeit
Department of Corrections	Zentralverwaltung der Besserungsanstalten (USA), Gefängnisbehörde
denied	abgelehnt, verwehrt
deposition	eidesstattliche Aussage
detective: detective officer	Kriminalbeamter, auch: Ermittler
deterrence	Abschreckung
deter (Verb)	abhalten von
disability (intellectual -ies)	
disbar (Verb)	ausschließen (z.B. aus Anwaltskammer)
discovery phase, pre-trial discovery	Beweisermittlungsverfahren vor dem Prozess
discredit (Verb)	in Mißkredit (Verruf) bringen, diskreditieren; anzweifeln, nicht glauben
discretionary power	Ermessen, Verfügungsgewalt, Weisungsbefugnis
dismiss (Verb)	zurückweisen, abweisen
dissent (Verb) (SC judge)	abweichende Meinung verfassen/vertreten; von der Mehrheitsmeinung abweichen
district attorney (DA)	Staatsanwalt
District Court	District Court
district judge	a judge in a federal or state judicial district; = erstinstanzliches Gericht für Strafsachen, USA insg. 93 District Courts (Bundesbezirksgericht - ?)
DOC = department of corrections	Gefängnisbehörde
doubt	Zweifel (s.a.: beyond...)
drown (Verb)	ertrinken; (jdn) ertränken
due process	ordentliches Verfahren (ordnungsgemäß, gebührend), Rechtsstaatlichkeit (vor einem Urteil findet ein ordentliches Gerichtsverfahren statt – 5. Zusatzartikel)
en banc (frz.)	z.B. alle Richter eines Gerichts, nicht nur ein Gremium, hören einen Fall an
err (Verb) – to commit an error, to be incorrect/mistaken	einen Fehler machen, einen Irrtum begehen
erroneous judgment	Fehlurteil (gerichtl. Entscheidung unter Verletzung des geltenden Rechts)
escape	Flucht
evidence (physical)	Beweis, Beweismittel, -gegenstand

Tabelle1

primary (opp.: secondary, hearsay) evidence	Beweismittel erster Ordnung
evidentiary hearing	Beweisanhörung (-sverfahren), Beweisprüfungsverfahren
exculpatory	entlastend
execution	Hinrichtung, Vollstreckung
execution warrant	Hinrichtungsbefehl
executioner	(Hinrichtungs-)Vollstrecker, Henker
exonerate (Verb)	entlasten, entbinden, befreien
exoneree	jd. der sich nach rechtskräftiger Verurteilung als unschuldig herausstellt
expunge (Verb)	verbannen, ausmerzen, löschen (z.B. Gesetz)
fabricate (Verb)	fabrizieren, erfinden (e. Geschichte)
federal	Bundes-
federal courts (opp. state courts)	Bundesgerichte
felony murder	schwerer Mord. murder that occurs during the commission of a dangerous felony (e.g. rape, kidnapping, robbery, arson)
file (Verb)	einreichen, beantragen; archivieren, ablegen
finding(s) of fact	Tatsachenfeststellung(en)
first degree murder	(eingeschränkte) Rechtsfähigkeit, Geschäftsfähigkeit
forensic	gerichtsmedizinisch, kriminaltechnisch, forensisch; (Experten für Spurensicherung, Kriminaltechniker)
forensic medicine	Rechtsmedizin, Gerichtsmedizin
forensic science	Kriminaltechnik
forfeit (Verb)	verwirken, einbüßen
fraud	Betrug, arglistige Täuschung; Veruntreuung
frame (Verb)	jd.etwas anhängen, belasten, beschuldigen, hereinlegen
freestanding claim of innocence (e.g.TX)	(the evidence now shows a defendant innocent but there was no constitutional defect in his conviction earlier)
general population	Insassen im allgemeinen Strafvollzug (im Gegensatz zum Todestrakt)
grand jury (auch: Grand Jury)	großes Geschworenengericht
guard	Wachmann, Wache, Aufseher, Gefängniswärter
guilt; guilty	Schuld, schuldig
gurney	Krankentrage, Bahre, Hinrichtungsliege
habeas corpus („that you have the body“)	gerichtliche Anordnung eines Haftprüfungstermins
handcuffs	Handschellen
harass (Verb)	schikanieren, einschüchtern
harmless	unerheblich, harmlos, unschädlich
hate crime	(z.B. Volksverhetzung) a crime motivated by the victim's race, colour, ethnicity, religion, sexual orientation - Hassverbrechen
healing	Heilung (z.B. durch Vergebung einen Abschluss finden)
hearing	Verhandlung, Anhörung, (Gerichts-) Termin, Verfahren
heinous (crime)	abscheulich, schrecklich, ruchlos
Homicide (./ manslaughter)	Mord, Tötung; Totschlagsdelikt
horrendous	entsetzlich, grauenhaft, fürchterlich
humanity	Menschheit, Menschlichkeit, Humanität
impairment (mental i.)	Einschränkung, Beeinträchtigung, Schaden, Verminderung
implicate (Verb)	jd.n. Mit hineinziehen, in Verbindung bringen mit, verwickeln in
improper	unvorschriftsmäßig; ungehörig, unpassend
inadmissible (evidence)	unzulässig (Beweis)
incarcerate	in Haft nehmen (sein), einsperren, inhaftiert sein
incentive	Anreiz, Ansporn
indictment	Anklageschrift, Anklage

Tabelle1

indigent	arm, bedürftig, mittellos (sozial Schwache)
ineffective counsel	ineffektiver Rechtsbeistand, wenig effizienter R.
ineligible	nicht in Frage kommend
inflict (Verb)	zufügen, auferlegen, (Strafe) verhängen
Injunction (preliminary i.)	einstweilige Verfügung, gerichtliche V.
inmate	Häftling, Gefängnisinsasse
innocence; innocent (s.a. Freestanding)	Unschuld, unschuldig
interrogation	Befragung, Vernehmung, Verhör
intoxication	Trunkenheit, Rausch, Betrunkenheit, Alkoholvergiftung
investigation	Ermittlung, Nachforschungen
investigator	Ermittler
irrelevant	nichtig, unerheblich
jail	Gefängnis
judge	Richter
judicial	gerichtlich, richterlich, Gerichts-
judiciary: head of j. (Iran)	Oberste Justizautorität (Leiter der Justizbehörden); Oberhaupt des Justizsystems
juror	Geschworener
jury	Geschworenenauswahl, Jury
justice	Justiz, Gerechtigkeit; Richter am Obersten Gerichtshof
justice: chief justice ./ associate justice	Vorsitzender Richter (am Obersten Gerichtshof)
justifiable	rechtmäßig, zu rechtfertigend, vertretbar
juvenile penal code	Jugendstrafrecht
key witness	Haupt(belastungs)zeuge
law clinic	in GB und USA verbindet sich hinter dem Begriff ein Studienprojekt, bei dem es den Studenten unter Aufsicht erfahrener Rechtsanwälte ermöglicht wird, in den Räumen der Universität juristische Fälle zu bearbeiten. Die Studenten werden von Anfang an in die Fallbearbeitung einbezogen.
law enforcement	Vollstreckung
law enforcement officer	Polizeibeamter
law of parties	„Komplizenhaftung“
lawyer	Anwalt
legal redress	Rechtsschutz
legislator	Gesetzgeber
lethal injection	Giftinjektion, „Giftspritze“
life sentence	(Verurteilung zu) lebenslängliche Freiheitsstrafe
limitation	(s. statute of limitation)
limitation: ...has come under the statute of l.	verjährt sein
lineup	Gegenüberstellung
litigation	Prozess, Rechtsstreit, Gerichtsverfahren
lockdown	„Anlage“ – verhängter Ausnahmezustand in Gefängnis z.B. bei Ausbruchgefahr/zur Durchsuchung aller Zellen nach unerlaubten Gegenständen, damit einhergehend eingeschränkte Postausgabe, kein/kaum Ausgang zum Duschen, eingeschränkte Gefängnisküche
low: lower court	Gericht untergeordneter Instanz,
LWOP – life without parole	lebenslänglich ohne Möglichkeit der Bewährung
malpractice (it is m.)	standeswidrig
mandatory	obligatorisch, (rechts-)verbindlich, zwingend, vorgeschrieben
mandatory death sentence	zwingende Verhängung der Todesstrafe
manslaughter	Totschlag, Tötung
material: m. evidence	wesentlich, maßgeblich

Tabelle1

means of redress	Rechtsmittel; Hilfsmittel
mentally ill	psychisch krank
mentally retarded	geistig behindert
miscarriage	Fehlurteil, Justizirrtum
misconduct	Pflichtverletzung, Fehlverhalten, Rechtsbeugung (bei Richter o. Staatsanwalt), Amtsmissbrauch
misidentification, mistaken identification	falsche/fälschliche Identifizierung
mistrial	ergebnisloser Prozess
mitigating circumstances	mildernde Umstände
moratorium	Moratorium
motion	Antrag
murder	Mord, Tötungsdelikt, Totschlag (im dt. Recht müssen für Mord weitere Kriterien wie Habgier oder Heimtücke erfüllt sein)
murder: first degree m.	vorsätzlicher Mord
murder: second degree m.	Mord mit bedingtem Vorsatz
murder for hire	Auftragsmord
negligent homicide	fahrlässige Tötung (AE)
non contact visit	Besuch ohne Körperkontakt (i.d.R. durch Glasscheibe per Telefon)
offence, -se	Straftat, strafbare Handlung, Gesetzesverletzung, Delikt
opinion	Stellungnahme, Urteilsbegründung, Urteil, Meinung, Gutachten, Auffassung
order	Bescheid, Anordnung
overturn (Verb)	(Urteil) aufheben
PACE	Parlamentarische Versammlung des Europarats
pardon (Verb)	begnadigen
parole	bedingte Haftentlassung/Strafaussetzung, Bewährung
penal: penal code	Strafgesetzbuch
pending	anhängig, noch nicht erledigt, rechtshängig, schwebend, anliegend
penitentiary	Gefängnis, Haftanstalt
peremptory	zwingend, unbedingt – not requiring any shown cause
perjury	Meineid, wissentliche Falschaussage
perpetrator	Täter
photo array	Vorlegen von (Verbrecher-) Fotos
plea	Einlassung, Verteidigung, Einrede
plea of abatement	Antrag auf Klageabweisung
plea bargain	Handel mit dem Staatsanwalt, Verständigung im Strafverfahren, „Geständnishandel“ (z.B. „no contest“)
plea for clemency	Gnadengesuch, Begnadigungsgesuch
plea: to cop a plea	sich schuldig bekennen, um eine geringere Strafe zu erlangen
plead (Verb) guilty	sich schuldig bekennen
police commander	Polizeichef
poll	Umfrage
post-conviction	„nach dem Schuldspruch“
prejudicial – to be prejudicial	sich nachteilig, schädlich auswirken, beeinträchtigen; ( ) gefährden
presentment	Antrag (s. Wikipedia 5. Zusatzartikel)
pretrial, pre-trial	vor dem Prozess, im Vorfeld des Gerichtsverfahrens
prison	Gefängnis, Haftanstalt
pro bono	kostenlose (anwaltliche) Vertretung („for the public good“)
probation (to be on p.)	Bewährung (auf B. entlassen sein)
proceedings	Verfahren, Prozess, Gerichtsverhandlung

Tabelle1

prosecution	Strafverfolgung, Anklage, Staatsanwaltschaft; Verfolgung
prosecutor; special p.	Staatsanwalt; Sonderermittlerin
prosecutorial	von Seiten der Staatsanwaltschaft
public defender	Pflichtverteidiger
public defender service	
questioning	Befragung, Vernehmung, Verhör
racketeering (for sweeping r. charges)	kriminelle Machenschaften; Schutzgelderpressung (aufgrund umfassender...)
ransack (Verb)	durchwühlen, plündern
rape kit	consists of small boxes, microscope slides and plastic bags for collecting and storing evidence such as clothing fibers, hairs, saliva, semen or body fluid, which may help identify the assailant and provide evidence supporting prosecution in a criminal trial.(Wikipedia)
reasonable (juror, man)	jd., der das notwendige Maß an Sorgfalt aufwendet, vernünftiger, besonnener Mensch/Geschworener
reasonable doubt	berechtigter, begründeter Zweifel
reconciliation	Versöhnung, Schlichtung
recuse (Verb)	wegen Befangenheit ablehnen; sich für befangen erklären
redress (siehe auch: legal r., to seek r., means of r.)	Abhilfe, Wiedergutmachung, Entschädigung
reinstate (Verb)	wiedereinführen
release (Verb)	entlassen, auf freien Fuß setzen
remand (Verb)	zurückverweisen
repeal	Aufhebung, Außerkraftsetzen, Abschaffung
reprieved death penalty (e.g. China)	Todesstrafe, die erst nach einer festzulegenden Zeit (z.B. 2 Jahre) vollstreckt wird
restraining order	einstweilige Verfügung, gerichtliche V., -Anordnung
retract (Verb)	zurückziehen
retrial	Wiederaufnahmeverfahren, Prozess in (zweiter etc.) Instanz
retribution	Vergeltung
reverse (Verb)	aufheben
sanction: alternative sanctions	alternative Strafen/Formen der Bestrafung
seek redress in court (Verb)	das Gericht anrufen
self-defense	Notwehr
sentence	Urteil, Strafe, Strafmaß
sentencing hearing	Gerichtstermin, an dem das Strafmaß bekannt gegeben wird
serology	Serologie – Teilgebiet der Immunologie, Wissenschaft und Lehre von den Antigen-Antikörper-Reaktionen, z.B. Blutgruppenbestimmung
shackles	Fußfesseln
shakedown (und: Verb)	Razzia; filzen
slash (Verb)	schlagen (nach), (jdn.) peitschen, (etwas) aufschlitzen
slay (Verb)	ermorden, umbringen, töten, erschlagen
snitch (jail house snitch)	Spitzel, jd. im Gefängnis z.B., der andere aushorcht und diese Informationen an Dritte weitergibt, um für sich selbst Vergünstigungen zu erlangen
soft on crime	zu nachgiebig, bei Verbrechen nicht hart durchgreifen
solitary confinement	Einzelhaft, Isolationshaft
special master	...Supreme Court has appointed a Special Master in the (John Doe) case to consider his wrongful conviction and death sentence claims.
stab (Verb)	niederstechen, erstechen, erdolchen
stand	Zeugenstand
statute of limitation	Verjährung, -sfrist, -svorschrift
stay	Aufschub

Tabelle1

strangulation	Strangulation, Erdrosselung, Erwürgen
stripsearch	Leibesvisitation, bei der die durchsuchte Person die Kleidung ablegen muss
suffocate (Verb)	ersticken, würgen
suit (law s.)	Klage, Klagesache, Rechtsstreit, Prozess
summons	Vorladung
Supreme Court	Oberster Gerichtshof
suspect	Verdächtiger
testimony	Zeugenaussage, Aussage; auch: Beweis
time barred (evidence)	(Anträge etc. dürfen nach Ablauf bestimmter Fristen nicht mehr eingebracht werden)
tough on crime	hart durchgreifen/vorgehen (bei Verbrechen)
transcript	Abschrift, Kopie, Ausfertigung e-s Gerichtsprotokolls
transcript of evidence	Beweisaufnahmeprotokoll
trial	Verfahren, Prozess, Gerichtsverhandlung
unimpeachable (evidence)	unanfechtbar, absolut zuverlässig, zweifelsfrei
unconditional (u. writ of habeas corpus)	uneingeschränkt, vorbehaltlos, bedingungslos
vacate (Verb)	aufheben, annullieren, widerrufen
victim	Opfer
victim impact statement	Aussage von Opfern bzw. deren Angehörige, inwieweit die betreffende Straftat sich auf die Betroffenen auswirkt, meist von der Anklage verwendet, um von den Geschworenen eine hohe Strafe zu erwirken
vindicate (Verb)	rechtfertigen, schützen, verteidigen; beanspruchen
vindictive	rachsüchtig
violence	Gewalt
voir dire	
volunteer	Freiwilliger
warden	Gefängnisdirektor
waive (Verb) a right	auf einen Anspruch verzichten, einen Anspruch aufgeben
withhold (Verb)	zurückhalten, vorenthalten, unterschlagen
witness	Zeuge
writ of certiorari	(am.) Anweisung eines höheren an ein niederes Gericht zur Übersendung der Prozessakten zum Zwecke der Entscheidung über einen Revisionsantrag
petition for a writ of certiorari	Antrag auf Zulassung zur Revision (vor Supreme Court)
writ of habeas corpus	s. habeas corpus
wrongful, -ly	unrechtmäßig (-erweise)
wrongful conviction	Fehlurteil

	Beweiswürdigung
alternative sanctions	alternative Strafen/Formen der Bestrafung
preventive detention (custody), extended term of imprisonment	Sicherungsverwahrung
sentence, judgment, finding, verdict, decision, conviction	Urteil
Innocence Project	„Law clinic“, die sich mit Strafrecht und insbesondere mit unschuldig Verurteilten beschäftigt



Tabelle1

	Todesstrafe in den USA: Die Strafe besteht nicht in der Haft, sondern in der Hinrichtung. Der Staat hat bis zur Vollstreckung die Verurteilten lediglich „aufzubewahren“ (custody)
contest: to plead no contest	?? die Aussage verweigern
bar (Verb) – to be barred from hearing	
adjudicate (Verb)	
adjudication (on the merits)	
District Court	District Court - ? -
grant cert (Verb)	
paralegal	?Rechtsgehilfe, ?Paralegal, <a href="http://www.swissparalegal.org/was-ist-ein-paralegal">www.swissparalegal.org/was-ist-ein-paralegal</a>
judiciary	? Gerichtsbarkeit
jurisdiction	Gerichtsbezirk; Zuständigkeit, Gerichtsstand; Rechtsprechung
arraign: to be arraigned in court	
impropriety	
	rechtskräftig (Urteil)
	SC: It takes the votes of four justices to hear an appeal — or, in the language of the court, to grant a petition for a writ of certiorari.
AMA – American Medical Association	?ähnlich Bundesärztekammer
	BGH <a href="http://www.zeit.de/2011/41/DOS-BGH">www.zeit.de/2011/41/DOS-BGH</a>
	in Tateinheit mit
	Mord zur Verdeckung einer Straftat
	Stichhaltigkeit (der Anklage)
	außer Vollzug setzen
	Brandsachverständiger
	Verfahrensfehler
	Kassationsgericht
	Aktenvorlage (vollständige A.)
	Urteil wird rechtskräftig
	nicht haftfähig sein
	plant der Jurist, auf eine etwaige Einstellung mit einem Klageerzwingungsverfahren beim Oberlandesgericht zu reagieren
	Klage abschmettern
	Beweislast umkehren
	sogenannte Verwarnung mit Strafvorbehalt sei eine milde Strafe
	Maßregelvollzug ./ reguläres Gefängnis
	Strafrecht ./ Strafprozessrecht
	Justizwachtmeister (Begriff in Spiegel-Artikel G. Friedrichsen) im Sinne von Wachpersonal im Gerichtssaal
	Verjährung: Durch den Antrag ist die V. Gehemmt.
	Falls eine Prozesspartei dies beantragt, untersucht eine Kommission aus fünf Richtern, ob der Fall weiterer Überprüfung bedarf. Falls dies bejaht wird, fällt die Große Kammer ein Urteil. Wenn der Antrag abgelehnt wird, wird die aktuelle Entscheidung bindend.
	das abweichende Votum: Richter können dem Urteil ihre abweichende Meinung anhängen
Superior Court	